

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ  
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1.	Кафедра	Иностранных языков
2.	Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
3.	Направленность (профиль)	Перевод и переводоведение
4.	Дисциплина (модуль)	Лексикология
5.	Форма обучения	очная
6.	Год набора	2023

## **1. Методические рекомендации**

### **1.1. Методические рекомендации по организации работы студентов во время проведения лекционных занятий**

Приступая к изучению дисциплины, студенту необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий. Самостоятельная работа студента предполагает работу с научной и учебной литературой, умение создавать тексты. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на лекциях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий.

При изучении дисциплины студенты выполняют следующие задания:

- изучают рекомендованную литературу;
- выполняют задания, предусмотренные для самостоятельной работы.

Основными видами аудиторной работы студентов являются лекции и практические занятия.

В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные, наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации на практическое занятие и указания на самостоятельную работу. В ходе лекционных занятий студенту необходимо вести конспектирование учебного материала.

Практические занятия завершают изучение наиболее важных тем учебной дисциплины. Они служат для закрепления изученного материала, развития умений и навыков подготовки докладов, сообщений, приобретения опыта устных публичных выступлений, ведения дискуссии, аргументации и защиты выдвигаемых положений, а также для контроля преподавателем степени подготовленности студентов по изучаемой дисциплине.

Стремитесь посещать все лекции, вести конспекты, сделайте себе копию презентации, используемой лектором, но помните, что конспекты лекций необходимо дорабатывать самостоятельно, пользуясь рекомендованной литературой и интернет-источниками. Это позволит вам упрочить и расширить свои знания, уверенно отвечать на семинарах. За доработку конспектов лекций вы также получаете баллы.

### **1.2. Методические рекомендации по подготовке к семинарским (практическим) занятиям**

Подготовку к практическим занятиям целесообразно проводить в такой последовательности:

Познакомиться с планом семинарского занятия, уяснить тему, цель и вопросы, поставленные в плане семинарского занятия,

Наметить перечень необходимой литературы, заблаговременно подобрать необходимые материалы, спланировать порядок работы.

Внимательно прочитать конспект лекции, при необходимости доработать лекционный материал, внимательно прочитать разделы учебника, учебного пособия по теме семинарского занятия.

Законспектировать первоисточники, особенно труды крупных ученых, деятелей, ведение записей способствует превращению чтения в активный мыслительный процесс, мобилизует наряду со зрительной, также и моторную память. У студента, систематически ведущего записи, создается свой индивидуальный фонд подсобных материалов для последующего быстрого повторения прочитанного, мобилизации накопленных знаний. Важно развивать у себя умение сопоставлять источники, продумывать изучаемый материал.

Наряду с конспектом лекций, конспектом первоисточников целесообразно иметь специальную тетрадь для подготовки к семинарам, где по каждому вопросу семинара делаются выписки из учебников, учебных пособий, брошюр, приводится конкретный учебный материал из периодической печати, делаются записи того, что вы встречали в реальной, повседневной жизни, делаются пометки в ходе семинарского занятия.

Проверить степень усвоения учебного материала (мысленно, а иногда вслух, постарайтесь ответить на все вопросы семинара).

Ввиду трудоемкости процесса подготовки к семинару следует готовиться за 4-7 дней. Накануне полезно лишь еще раз внимательно прочитать запись лекций и уже готовый конспект по теме семинара, тщательно продумать свое устное выступление.

Работа на практическом занятии. На семинаре каждый студент должен быть готовым к выступлению по всем поставленным в плане вопросам, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление не сводите к простому пересказу содержания лекции, учебника, статьи, учебного пособия, а *старайтесь творчески раскрыть* наиболее важные и существенные вопросы темы. Этого можно достичь, руководствуясь *примерным критерием оценки своего выступления*:

- теоретический уровень выступления;
- степень знания учебного материала;
- творческий подход к раскрытию обсуждаемых вопросов;
- доказательность и убедительность;
- свободная форма изложения материала;
- глубина изучения рекомендованной литературы и качество конспектов первоисточников.

Проанализируйте свою работу на семинарах, поговорите с преподавателями, своими товарищами по группе. Узнайте, как они воспринимают ваши выступления на семинарах, не обижайтесь на критику, замечания, рекомендации преподавателей и товарищей. Постарайтесь устранить выявленные ошибки и недостатки.

Особенностью семинаров по данной дисциплине является формат их проведения – это не просто семинарские занятия, а сочетание семинарского и практического занятий, что требует от студентов дополнительной подготовки. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Качество учебной работы студентов преподаватель оценивает с использованием технологической карты дисциплины, размещенной на сайте МАГУ. Участие студента в работе на практическом занятии оценивается следующим образом:

а) в процессе интерактивных форм работы; учащийся получает за каждое выступление определенное количество баллов в соответствии с технологической картой дисциплины в зависимости от полноты и качества ответа. Также студент может заработать балл в процессе обсуждения вопросов семинара, если он дополняет ответы других учащихся. Учащиеся имеют право узнать оценку результатов работы в баллах после каждого занятия и в таблице общего рейтинга группы по предмету. К практическому занятию могут предлагаться письменные работы (так называемый практикум), выполнение которых также входит в оценку работы на занятиях.

б) к планам практических занятий предлагаются темы творческих работ, докладов и рефератов. Их выполнение оценивается в соответствии с критериями, представленными в приложении 2 количеством баллов, описанным в технологической карте.

**1.3. Методические рекомендации по выполнению курсовых работ** находятся на странице кафедры иностранных языков в разделе Учебные материалы: [http://www.masu.edu.ru/structure/kafs/kaf\\_inyaz/materials/](http://www.masu.edu.ru/structure/kafs/kaf_inyaz/materials/)

#### **1.4. Методические рекомендации по подготовке к сдаче экзамена**

Экзамен по дисциплине сдается на основе билетов, включающих два теоретических вопроса, которые были подробно рассмотрены на семинарских занятиях. Имеет смысл воспользоваться конспектами лекций и материалами по подготовке к семинарам. Подготовку по теоретическим вопросам предлагается проводить также по указанной основной и дополнительной литературе.

## **II. Планы практических занятий**

### **Занятие 1. MEANING AND GENERAL CHARACTERISTICS OF LANGUAGE UNITS**

#### 1. The main types of lexical units and their general description:

The notion of a morpheme, Types of meaning of morphemes, Principles of classification of morphemes.

Word, its forms and variants (varieties); the definition of a word; types of motivation of a word; semantic triangle

Phraseological unit (set-expression, idiom) and its similarity with and difference from the word. Marginal cases

#### 2. The notion and lexical meaning:

The definition of LM

Types of word-meaning: grammatical, lexical and categorical

Lexical meaning: denotative and significative meaning

LM versus notion

Denotative and connotative meaning. Types of connotation

#### *Литература:*

1. [1, с. 22- 42].
2. [2, с. 49-83]
3. [3, с. 49-62]
4. [4, с.15-21]

### **Занятие 2. THE SEMANTIC STRUCTURE OF A POLYSEMANTIC WORD**

#### 1. The semantic structure of a polysemantic word:

polysemantic words

the notion of a lexico-semantic variant, types of LSVs

semantic structure of the word, types of LM in the semantic structure

onomasiology

#### 2. Contextual analysis

#### 3. Componential analysis

#### 4. Historical changeability of semantic structure, types of semantic change linguistic causes of semantic change

extralinguistic causes of semantic change

1. Литература:
2. [1, с. 22- 42].
3. [2, с. 49-83]
4. [3, с. 49-62]
5. [4, с.15-21]

### **Занятие 3. WORD GROUPS AND PHRASEOLOGICAL UNITS**

1. Basic characteristics of free word-groups and phraseological units:  
general difference between free word-groups semi-fixed combinations and set expressions  
motivation of meaning of free word-groups and phraseological units as a graded notion: semi-fixed combinations as a transient case
2. Criteria of phraseological units  
stability and lack of motivation; inadequacy and criticism  
features enhancing unity and stability
3. Classification of phraseological units:  
Fusions, unities, collocations  
A.I.Smirnitsky's classification: word-equivalents and idioms proper;  
similarity and difference between a phraseological unit and a word  
Phrasemes and idioms proper: peculiar interpretation of phrasemes as semantically motivated word-groups in fixed contexts, which reveals a specific meaning of one of the components  
The status of proverbs, sayings, quotations and clichés

*Литература:*

1. [1, с. 225-259].
2. [2, с. 198-221]
3. [3, с. 77-83]
4. [4, с.56-62]

### **Занятие 4. THE ETYMOLOGY OF ENGLISH WORDS**

1. The etymological structure of the English vocabulary. The native element.
2. The groups of borrowings : Latin, Celtic, Scandinavian, French
3. Reasons for borrowing.
4. Assimilation of borrowings. Stages and types of assimilation
5. Types of borrowings. International words.

*Литература:*

1. [1, с. 62-78].
2. [2, с. 321-322]
3. [4, с. 36-56]

### **Занятие 5-7. SEMANTIC STRUCTURE OF THE ENGLISH VOCABULARY (6 hours)**

1. Global systems of the English vocabulary  
the notion of partitive relations  
partitives proper and conglomeratic partitives

hyperhyponymic relations in terms of classes, in terms of intension and extension, in terms of unsymmetrical implication  
absence of intermediate terms in some hyperhyponymic chains as an inconsistency of a natural language

## 2. Microstructures of the English vocabulary: equonyms and synonyms

the notion of equonyms  
the general notion of synonymity and criticism of some aspects of the traditional theory of synonymity  
semantic equivalence and synonymity  
difference in denotational components of synonyms  
patterns of synonymic sets  
criteria of synonymity: common referent interchangeability and substitution in contexts  
euphemisms

## 3. Microstructures of the English vocabulary: oppositives

antonyms: contraries and contradictories  
antonymity within different classes of lexems: names of natural classes, property words  
unsymmetric relations and converse properties  
means of expressing converse relations and properties in languages

### *Литература:*

5. [1, с. 184-225].

6. [2, с. 291-321]

## **Занятие 8-10. WORD-BUILDING (6 hours)**

### 1. Affixation

derivational structure and its components: derivational base, derivational affixes and derivational patterns  
prefixation  
classification of prefixes  
main principles of classification of suffixes  
origin of derivational affixes

### 2. Conversion

definition  
semantic relationship in conversion  
conversion and other types of word-formation (sound interchange, stress interchange )

### 3. Word-composition

definitions and criteria of compounds  
structure, meaning and motivation  
classification of compounds

### 4. Shortening (Contraction).

5. Sound imitation (Onomatopoeia). Reduplication. Back-formation.

### *Литература:*

7. [1, с. 787-129].

8. [2, с. 104-198]

9. [3, с. 36-49]

10. [4, с. 21-36]

## **Занятие 11. VARIANTS OF THE ENGLISH LANGUAGE**

### 1. General characteristics of the main variants of the English language

British English

American English

Canadian English

Australian English

Indian (South Asia) English

### 2. Regional variations on the British Isles and the USA

Standard English and local dialects on the British Isles

American dialects

### 3. Lexical differences of regional variants

*Литература:*

1. [1, с. 259-276].

2. [2, с. 256-264]

## **Занятие 12. LEXICOGRAPHY: PROBLEMS, DICTIONARIES AND PRINCIPLES OF THEIR COMPILATION**

- Main types of English dictionaries
  - classification of linguistic dictionaries and their difference from and similarity to encyclopaedic dictionaries
  - explanatory dictionaries
  - translation dictionaries
  - types of specialized dictionaries
  
- Methods and procedures of dictionary-compiling
  - the selection of head-words
  - selection, arrangement and definition of LSVs
  - the problem of adequate choice of illustrations and equivalents in the target language
  
- Characteristic features of Learner's dictionaries
  - classification of Learner's dictionaries
  - principles of selection of entry words
  - presentation of meaning and setting of the entry

*Литература:*

1. [2, с. 345-360]

2. [4, с. 66-75]